

# INGCO

## Lithium-Ion Cordless Screwdriver

**EN** Lithium-Ion Cordless Screwdriver



**CSDLI0403**







SCAN FOR VIDEO





## DEFINICIONES: Símbolos y palabras de alerta de seguridad

*Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarlo sobre situaciones peligrosas y su riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad.*

-  **peligro**  
Indica una situación de peligro inminente que, si no se viola, provocará la muerte o lesiones graves.
-  **advertencia**  
Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se viola, provocará la muerte o lesiones graves.
-  **Precaución**  
Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se viola, puede resultar en lesiones leves o moderadas.
-  **(Usado sin palabra)** indica un mensaje relacionado con la seguridad.

**Aviso:** Indica una práctica no relacionada con lesiones personales que, si no se viola, puede resultar en daños a la propiedad.



-  **¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y / o
-  **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea la **NOTA:** La imagen puede diferir ligeramente del producto real.

**NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA**

*primero comuníquese con su oficina local de INGCO o con el centro de servicio autorizado más cercano.*

**GUARDE TODAS LAS  
ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES  
PARA FUTURAS CONSULTAS  
REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD**

las instrucciones de seguridad

**⚠ Advertencia** Herramientas generales de seguridad para herramientas eléctricas  
Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta alimentación.

herramienta. Si no sigue todas las instrucciones que se enumeran a continuación, puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y / o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica o batería alimentada por red (con cable), herramienta eléctrica operada (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad ELECTRICA

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas. El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica
- d) No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desencharlar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) Utilice equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. Los equipos tales como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva utilizados en las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
- c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y / o la batería, levantar o transportar la herramienta. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- .d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave colocada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.

**Seguridad personal**

- a) Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) Utilice equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. Los equipos tales como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva utilizados en las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
- c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y / o la batería, levantar o transportar la herramienta. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor de encendido puede provocar accidentes.
- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave colocada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.

*a) No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la que fue diseñado.*

*b) No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con*

*el interruptor es peligroso y debe repararse.*

*c) Disconnect the plug from the power source or/and the battery from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

*d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones para operar la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

*e) Mantener el poder también es. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*

*f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado con bordes cortantes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*

*g) Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo de aquellos previstos podría resultar en una situación peligrosa.*

*h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Los mangos resbaladizos y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

**Uso y cuidado de la herramienta a batería**

a) Recargue solo con el cargador especificado por los fabricantes. Un cargador adecuado para un tipo de La batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otra

b) Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Poner en cortocircuito los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

c) No utilice una batería o herramienta que esté dañada o contaminada o que tenga un comportamiento impredecible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.

d) No exponga una batería o herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o una temperatura superior a 130 ° C puede provocar una explosión.

e) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

**Servicio**

a) Haga que un técnico calificado revise su herramienta eléctrica y asegúrese de que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) Nunca dé servicio a los paquetes de baterías dañados. El servicio de los paquetes de baterías solo debe ser realizado por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

## Reglas de seguridad adicionales para destornilladores

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el sujetador puede entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. Los sujetadores que entran en contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "energizadas" y pueden provocar una descarga eléctrica al operador.
- El dispositivo no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos en su uso por una persona responsable de su seguridad.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

**ADVERTENCIA!** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por

el fabricante, autorizado













persona calificada para evitar daños o lesiones

## Centro de servicio INGCO o un igualmente

Si el cable de alimentación es reemplazado por una persona igualmente calificada, pero no autorizada por INGCO, la garantía no será válida.

## ETIQUETAS EN HERRAMIENTA

Los símbolos y sus definiciones son los siguientes

V..... volts	 no load speed
Hz ..... hertz	n..... rated speed
min ..... minutes	 earthing
 or DC ..... direct	.....terminal
..... current	 safety alert
 ..... Class I Construction (grounded)	.....symbol
... /min ..... per minute	 visible radiation
BPM ..... beats per minute	 wear respiratory protection
IPM ..... impacts per minute	 wear eye protection
RPM ..... revolutions per minute	.....protection
SPM ..... strokes per minute	Wear hearing protection..... 
A ..... amperes	Read all documentation..... 
W ..... watts	
 or AC ..... alternating current	
 or AC/DC..... alternating or direct current	

## BATERIAS Y CARGADORES

Su herramienta utiliza un cargador INGCO. Asegúrese de leer todas las instrucciones de seguridad antes de usar su cargador.

**READ ALL INSTRUCTIONS**

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones de la batería, el cargador y la herramienta eléctrica. El

incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

- **No cargue ni utilice la batería en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.**  
*from the charger may ignite the dust or fumes.*

**Insertar o quitar la batería**

- **• NUNCA fuerce la batería en el cargador. NO modifique la batería de ninguna manera para que encaje en un cargador no compatible, ya que la batería puede romperse y causar lesiones personales graves. Consulte la tabla al final de**

Cargue las baterías únicamente en los cargadores designados por BLACK + DECKER.

NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.

No almacene ni use la herramienta y la batería en lugares

donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 104 (40 °C) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano). Para una mejor vida útil, guarde las baterías en un lugar fresco y seco. **NOTA:** No guarde las baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca pegue con cinta adhesiva el interruptor de gatillo en la posición de ENCENDIDO.

No incinere la batería incluso si está muy dañada o completamente gastada. La batería puede explotar en caso de incendio. Se generan humos y materiales tóxicos cuando se queman las baterías de iones de litio. Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave inmediatamente el área con agua y jabón suave.

Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio. El contenido de las celdas de la batería abiertas puede causar irritación respiratoria. Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.

El contenido de las celdas de la batería abiertas puede causar irritación respiratoria. Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten;

**ADVERTENCIA:** Riesgo de quemaduras. El líquido de la batería puede

**ADVERTENCIA:**

**Peligro de incendio. Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la caja de la batería está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador. No aplaste, deje caer ni dañe la batería. No use una batería o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya caído, atropellado o dañado de alguna manera (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Baterías dañadas for recycling.**

## Notas de carga importantes

1. **Se puede obtener la mayor vida útil y el mejor rendimiento si la batería se carga cuando la temperatura del aire está entre** 65 °F and 75 °F (18 °—24 °C). DO NOT charge the battery in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C).

**Esto es importante y evitará daños graves a la batería.**

2. **El cargador y la batería pueden calentarse al tacto mientras se cargan. Ésta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.**
3. **Si la batería no se carga correctamente:**
  - a. **una. Verifique el funcionamiento del receptáculo enchufando una lámpara u otro aparato;**
  - b. **B. Verifique si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apaga la energía cuando apaga las luces;**
  - c. **C. Mueva el cargador y la batería a un lugar donde la temperatura del aire circundante sea aproximadamente**  
—  
—
  - d. **Si los problemas de carga persisten, lleve la herramienta, la batería y el cargador a su centro de servicio local.**
4. **The battery should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery.**

5. Los materiales extraños de naturaleza conductora, como, entre otros, polvo de trituration, virutas de metal, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador de la fuente de alimentación cuando no haya batería en la cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
6. No congele ni sumerja el cargador en agua ni en ningún otro líquido.

### Recomendaciones de almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, lejos de la luz solar directa y el exceso de calor o frío.
2. Para un almacenamiento prolongado, se recomienda almacenar una batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador para obtener resultados óptimos.


#### NOTA:

Las baterías no deben almacenarse completamente agotadas. La batería deberá recargarse antes de su uso.

#### Cargar una batería

La batería debe cargarse antes de su primer uso y siempre que no produzca suficiente energía en trabajos que antes se realizaban con facilidad. La batería puede calentarse durante la carga; esto es normal y no indicar un problema.

**ADVERTENCIA:** No cargue la batería a temperaturas ambiente inferiores a 40 ° F (4,5 ° C) o superiores a

 104 ° F (40 ° C). Temperatura de carga recomendada: entre 65 ° F y 75 ° F (18 ° - 24 ° C).

**NOTA:** El cargador no se cargará si la temperatura de la batería está (aproximadamente) por debajo de aproximadamente 40 ° F (4,5 ° C) o por encima de 104 ° F (40 ° C). La herramienta debe permanecer conectada al cargador.


Una vez que la temperatura de la batería vuelve a su rango normal, la herramienta comenzará a cargarse automáticamente.

- Enchufe el cargador en cualquier tomacorriente estándar de 100-240 voltios 50/60 Hz.

#### NOTA:

Debido a que esta herramienta está equipada con un puerto USB, se puede cargar a través de puertos USB. Asegúrese de que el cable (Micro USB) y el puerto sean compatibles con USB.

- Insert the charger plug into the USB charging port as

 indicating that the battery is being charged. When charging

¡ADVERTENCIA! No utilice la herramienta mientras esté conectada al cargador.

-  ¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio. Al desconectar el cargador de la herramienta, asegúrese de desenchufar el cargador

#### Battery Charge-Control Indicator

- Cuando la capacidad de la batería es baja, las dos luces LED en la cabeza de la herramienta parpadearán
- Durante la carga, las 5 luces de ajuste de par actúan como luces indicadoras de carga. Las 5 luces se encenderán gradualmente durante la carga. Cuando las 5 luces están encendidas, la batería está completamente cargada.

#### REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS ADICIONALES





a. Utilice siempre protección para los ojos. Todos los usuarios y transeúntes deben usar protección para los ojos que cumpla con ANSI Z87.1.

b. Limpie su herramienta con frecuencia, especialmente después de un uso intensivo. El polvo y la arena que contienen partículas metálicas a menudo se acumulan en superficies interiores y podría crear una descarga eléctrica

c. No utilice esta herramienta durante periodos prolongados. La vibración causada por la acción operativa de esta herramienta puede

causar lesiones permanentes en dedos, manos y brazos. Use guantes para proporcionar una protección adicional, tome periodos de descanso frecuentes y limite el tiempo de uso diario.

d. Las rejillas de ventilación a menudo cubren las partes móviles y deben evitarse. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden atrapado en piezas móviles.


State of Charge		5 LED Light
Charging		1 to 5 LED Blink
Fully charged		All LED On
Hot battery		All LED Blink
Overcurrent protection		All LED Blink

**⚠ ADVERTENCIA:** SIEMPRE use gafas de seguridad. Los anteojos de uso diario NO son anteojos de seguridad. Utilice también la cara o el polvo si la operación de corte tiene mucho polvo. SIEMPRE UTILICE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO.

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilice siempre protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. En determinadas condiciones y durante la duración del uso, el ruido de este producto puede contribuir a la pérdida de audición.

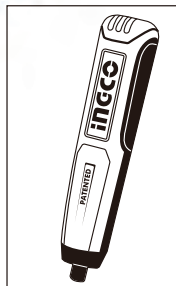
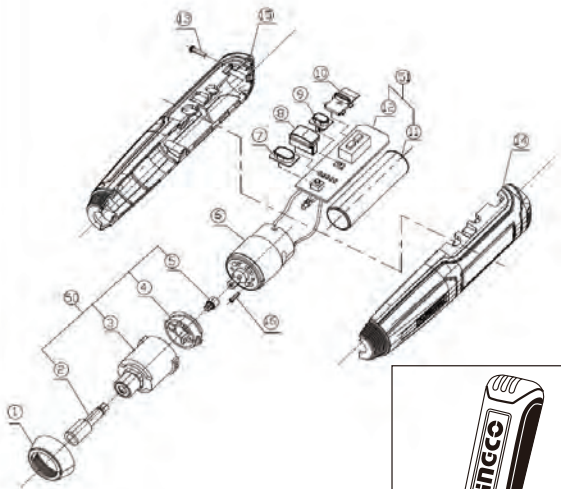
**⚠ ADVERTENCIA:** El uso de esta herramienta puede generar y / o dispersar polvo, lo que puede causar lesiones respiratorias u otras lesiones graves y permanentes. Utilice siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH / OSHA apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.

## DATOS TÉCNICOS

LITHIUM ION CORDLESS SCREWDRIVER		CSDLI0403
Voltage		4 V  MAX*
Speed	/min (rpm)	260
Max hard/soft torque	in-lb (Nm)	5.0
Torque adjustment		1 - 5
Max screw diameter	in (mm)	1/4" (6.35)
Charging cable connection		Micro-USB

\* El voltaje inicial máximo de la celda de la batería (medido sin carga de trabajo) es de 4 voltios. La tensión nominal es de 3,6 V.



**INGCO****EXPLODED VIEW****CSDLI0403**

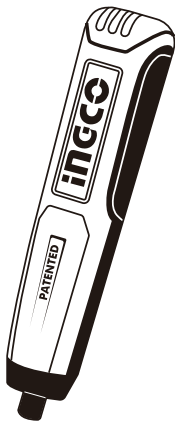


## SPARE PART LIST

### CSDLI0403

NO.	Part Description	Qty
1	Front cover	1
50	Gearbox assembly	1
2	The output shaft	1
3	Gearbox housing	1
4	Rear cover	1
5	Gear shaft	1
6	The motor	1
7	The power button	1
8	Torque adjustment lamp display panel	1
9	Torque adjustment button	1
10	Reverse and reverse adjustment dial	1
51	Electronic components	1
11	batteries	1
12	Circuit board	1
13	Cross screw ST2.5*10	5
14	Left Casing	1
15	Right casing	1
16	Cross screw ST2.5*6	2

# ingco



[www.ingco.com](http://www.ingco.com)  
MADE IN CHINA  
0921.V02

INGCO TOOLS CO., LIMITED  
No. 45 Songbei Road, Suzhou  
Industrial Park, China.

**CSDLI0403**